



## دليل البدء السريع الخاص بـ Cisco UC Integration for IBM Sametime

تاريخ أول نشر: March 22, 2012

### Americas Headquarters

Cisco Systems, Inc  
170 West Tasman Drive  
San Jose, CA 95134-1706  
USA

<http://www.cisco.com>

Tel: 408 526-4000

(800 553-NETS (6387

Fax: 408 527-0883





## المحتويات

	<b>?</b>	<b>Cisco UC Integration for IBM Sametime</b>	
	v	مقدمة	
v		IBM Lotus Notes و Cisco UC Integration for IBM Sametime	
	vi	موارد الوثائق	
	<b>1</b>	<b>تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime</b>	
	<b>1</b>	تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime تلقائيًا	
<b>1</b>		تثبيت Cisco Unified Communications Integration for IBM Sametime يدويًا	
	<b>2</b>	إلغاء تثبيت إصدار Integration السابق من IBM Sametime	
	<b>3</b>	تعديل ملف التخصيص	
	<b>4</b>	تثبيت برنامج Integration الجديد	
	<b>4</b>	تعيين تفضيلات الحساب	
<b>5</b>		تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime with Lotus Notes يدويًا	
	<b>6</b>	إلغاء تثبيت Integration السابق من Lotus Notes	
	<b>6</b>	تعديل ملف التخصيص	
	<b>7</b>	تثبيت برنامج Integration الجديد	
	<b>7</b>	تعيين تفضيلات الحساب	
	<b>9</b>	<b>تكوين Integration</b>	
	<b>9</b>	ضبط الإعدادات في قائمة التفضيلات	
	<b>9</b>	تكوين تفضيلات الحساب	
	<b>9</b>	تكوين تفضيلات الصوت	
	<b>10</b>	تكوين تفضيلات المكالمات	
	<b>10</b>	تكوين إعدادات الفيديو	
	<b>11</b>	إعادة تعيين رسائل النظام	
	<b>11</b>	ضبط وضع الهاتف	
	<b>12</b>	إعادة توجيه المكالمات	
	<b>13</b>	<b>استخدام Integration</b>	
<b>13</b>		أزرار وأيقونات Cisco UC Integration for IBM Sametime	

	14	إدارة المكالمات
16		إجراء مكالمات باستخدام Sametime Connect
16		إجراء مكالمات من قائمة جهات الاتصال أو نافذة المحادثة
	16	استعادة مكالمات من قسم محفوظات المحادثة
	16	إجراء مكالمات لأي رقم
16		استلام مكالمات باستخدام Sametime Connect
	16	الرد على المكالمات
	16	إرسال مكالمات مباشرة إلى البريد الصوتي
16		بدء محادثة Sametime Connect مع المتصل
	17	إدارة مكالمات نشطة
	17	كتم صوت الميكروفون
	17	إضافة مشترك إلى المكالمات
17		إدخال نغمات على نظام الاستجابة الصوتية التفاعلي
	18	دمج مكالمات في مكالمات مؤتمر
	18	وضع مكالمات نشطة قيد الانتظار
	18	تحويل المكالمات
	18	بدء الفيديو في المكالمات
	18	إنهاء المكالمات
	18	إنشاء مكالمات مؤتمر
19		ضم المشتركين المحتملين إلى المؤتمر
	19	إزالة مشترك
	20	إزالة مشترك محتمل
	20	إدارة محفوظات المحادثة
	20	تصفية معلومات سجل المكالمات
	21	حذف مكالمات من سجل المكالمات
	21	إدارة البريد الصوتي
	22	تصفية الرسائل الصوتية
	22	حذف الرسائل الصوتية
22		حذف الرسائل الصوتية بشكل دائم
	23	اختصارات الوصول
	26	استكشاف المشكلات وإصلاحها
	26	التحقق من حالة سلامة الخادم
	26	إنشاء إبلاغ بالمشكلات



## Cisco UC Integration for IBM Sametime

- مقدمة, الصفحة v
- Cisco UC Integration for IBM Sametime و IBM Lotus Notes, الصفحة v
- موارد الوثائق, الصفحة vi

### مقدمة

يوفر Cisco UC Integration for IBM Sametime قدرات هاتف Cisco Presence و Cisco Phone and Presence و Cisco Unified Messaging لمستخدمي IBM Lotus Notes مع Sametime و IBM Sametime Connect. يقدم برنامج Integration مكونات إضافية يجري تثبيتها فريدًا والتي تمنح مستخدمي Sametime الميزات التالية:

- حالة اتصال الهاتف لجهات اتصال IBM Sametime التي تظهر في قوائم جهات الاتصال، بالإضافة إلى محفوظات البريد الصوتي والمكالمات
- إمكانية "إجراء مكالمة بالنقر"
- تكامل الفيديو من شخص إلى شخص ومكالمات المؤتمر
- الرسائل الصوتية التي يمكن للمستخدمين تشغيلها مباشرة من الموزع (hub) الخاص بـ Sametime
- المحادثة والهاتف ومؤتمرات الفيديو التي يمكن للمستخدمين إنشاؤها وإدارتها بسهولة

## IBM Lotus Notes و Cisco UC Integration for IBM Sametime



ملاحظة

وفقًا لإعداد مؤسستك، فإنه يمكنك استخدام Integration مع IBM Lotus Notes بإحدى الطرق التالية:

- يعرض Sametime في القسم الخاص به داخل عميل Notes لديك.
- يمكنك الوصول إلى Sametime وقدرات Integration من تطبيقات أخرى خلال عميل Notes. على سبيل المثال، قد تنقر بزر الماوس الأيمن فوق البريد الإلكتروني لـ Notes أو جهات الاتصال لبدء إجراء مكالمة.
- يتيح لك ميزة النص المباشر Live Text طلب أي رقم هاتف في Lotus Notes الذي يظهر على شكل ارتباط مباشر.

توجه بالسؤال إلى مسئول النظام لديك حول الوظائف التي يمكن أن تصل إليها. انظر وثائق IBM لمزيد من التفاصيل حول تنشيط قوائم Lotus Notes.

## موارد الوثائق

راجع الوثائق التالية للمزيد من المعلومات حول Cisco UC Integration for IBM Sametime:

• ملاحظات الإصدار لـ *Cisco UC Integration for IBM Sametime*

• دليل *Cisco UC Integration for IBM Sametime Integration*



# 1 الفصل

## تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime

إن الطريقة التي ستقوم بتثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime وتحديثه بها تعتمد على كيف سيقوم المسؤول لديك بتكوين النشر. تختار معظم المؤسسات التثبيت والترقية التلقائيين لبرنامج Integration. بمعنى آخر، عند توفر إصدار جديد من البرنامج، فإن المستخدمين سيرون تلقائيًا الإعلان عن إصدار جديد مع خيار لتثبيته بمجرد البدء في IBM Sametime أو IBM Lotus Notes مع Sametime.

يتضمن هذا القسم أيضًا تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime يدويًا، إذا اختارت مؤسستك تلك الطريقة أو إذا حدثت مشكلة في التثبيت التلقائي.

- تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime تلقائيًا، الصفحة 1
- تثبيت Cisco Unified Communications Integration for IBM Sametime يدويًا، الصفحة 1
- تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime with Lotus Notes يدويًا، الصفحة 5

## تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime تلقائيًا

عند قيام المسؤول بتكوين النظام للتثبيت السريع، سيقوم Sametime بتثبيتهك عندما يكون إصدار Integration الجديد متاحًا. اتبع هذا الإجراء لاستكمال التثبيت التلقائي.

### الإجراء

- الخطوة 1** قم بتسجيل الدخول إلى IBM Sametime Connect على الخادم المضيف، على سبيل المثال [my-st-svr.cisco.com](http://my-st-svr.cisco.com).
- الخطوة 2** عند ظهور نافذة التثبيت، انقر فوق تثبيت هذا المكون الإضافي (يتم تحديد خيار لا تتم بتثبيت هذا المكون الإضافي بشكل افتراضي) وانقر فوق موافق.
- الخطوة 3** عندما يطلب منك Sametime إعادة التشغيل، انقر فوق إعادة التشغيل الآن لتنشيط المكونات الإضافية.

## تثبيت Cisco Unified Communications Integration for IBM Sametime يدويًا

يحتوي تثبيت Integration على الخطوات التالية:

- 1 إلغاء تثبيت الإصدار السابق من Integration (في حالة الضرورة).
- 2 قم بتعديل الملف plugin\_customization.ini
- 3 قم بتثبيت Integration الجديد.
- 4 قم بتعيين التفضيلات.

قبل البدء



**ملاحظة** إذا قام المسؤول بتكوين خيار التثبيت التلقائي auto-push لمؤسستك، فسيقوم Sametime بمطالبتك بالإصدار الجديد المتوفر من Cisco UC Integration for IBM Sametime للحصول على معلومات حول كيفية إكمال التثبيت التلقائي، انظر القسم "تثبيت Cisco Unified Communications Integration for IBM Sametime تلقائياً".

- يتطلب برنامج Integration أن تقوم بتثبيت اتصال IBM Sametime على الكمبيوتر أولاً. ارجع إلى وثيقة IBM للحصول على تعليمات التثبيت.
- تحقق من متطلبات النظام للمكون الإضافي المذكورة بالتفصيل في ملاحظات إصدار Cisco UC Integration for IBM Sametime.
- احصل على عنوان URL للمكون الإضافي الخاص باستضافة موقع التحديث من المسؤول.

## إلغاء تثبيت إصدار Integration السابق من IBM Sametime

إذا قمت بتثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime مسبقاً، فيجب عليك إلغاء تثبيت الإصدار السابق قبل تثبيت Integration الجديد.



**ملاحظة** أما إذا لم تقم بتثبيت Integration مسبقاً على هذا الكمبيوتر، فانقل إلى الخطوة 2.

لإلغاء تثبيت Integration، اتبع الخطوات التالية:

الإجراء

- الخطوة 1** قم بتسجيل الدخول إلى IBM Sametime Connect على الخادم المضيف، على سبيل المثال [ucbu-pgw-11.cisco.com](http://ucbu-pgw-11.cisco.com).
- الخطوة 2** حدد أدوات < المكونات الإضافية > إدارة المكونات الإضافية.
- الخطوة 3** في القسم الأيمن في نافذة "إدارة التطبيق"، انقر فوق السهم بجوار التطبيق الذي ينتهي بـ `Sametime\applications\eclipse\` لتوسيعه.
- الخطوة 4** اضغط على مفتاح Shift وانقر فوق المكون الإضافي Cisco Phone Control and Presence with Lotus Sametime والمكون الإضافي Cisco Unified Messaging with Lotus Sametime لتحديد كلا العنصرين. ثم انقر بزر الماوس الأيمن وحدد إلغاء التثبيت من القائمة.
- الخطوة 5** عند ظهور نافذة "إلغاء التثبيت" لتأكيد اختيارك، انقر فوق موافق.
- الخطوة 6** عندما تعرض Sametime مرة أخرى طلب إعادة البدء، انقر فوق إعادة التشغيل الآن لإعادة بدء Sametime واستكمال عملية إلغاء التثبيت.
- الخطوة 7** بعد إعادة تشغيل Sametime، قم بإعادة تشغيل Sametime مرة أخرى.



**ملاحظة** لضمان نجاح عملية تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime، تُلزم إعادة التشغيل مرة أخرى قبل إعادة التنصيب.

**الخطوة 8** (اختياري) قم بالتأكد على نجاح عملية إلغاء التنصيب. حسب نظام التشغيل، تأكد من وجود مجلد واحد فقط com.ibm.rcp.site.anchor.user.feature\_6.1.1 في الدليل التالي (أو الأدلة):

• Windows XP:

C:\Documents and Settings\

• Windows 7:

C:\Users\

C:\Users\

## تعديل ملف التخصيص

تعتبر هذه الخطوة اختيارية، حيث قد لا يتمتع بعض المستخدمين بميزات المسؤول تسمح لهم بتعديل ملف plugin\_customization.ini. إذا لم تقم بتعديل هذا الملف، فسيظهر تحذير الأمان أثناء التنصيب ويجب عليك يدوياً قبول شهادة غير موقعة.

لتعديل ملف plugin\_customization.ini file، اتبع الخطوات التالية:

### الإجراء

**الخطوة 1** في Windows Explorer، انتقل إلى دليل C:\Program Files\IBM\Lotus\Sametime Connect\rcp.

**الخطوة 2** افتح ملف plugin\_customization.ini في شكل مفكرة.

**الخطوة 3** قم بإضافة الإدخالات التالية إلى نهاية الملف:

com.ibm.rcp.security.update/EXPIRED\_SIGNATURE\_POLICY=ALLOW •

com.ibm.rcp.security.update/UNSIGNED\_PLUGIN\_POLICY=ALLOW •

com.ibm.rcp.security.update/UNTRUSTED\_SIGNATURE\_POLICY=ALLOW •

**الخطوة 4** حدد ملف < حفظ ثم قم بإغلاق الملف.

## تثبيت برنامج Integration الجديد

### الإجراء

- الخطوة 1** احصل على عنوان URL لموقع التحديث من مسؤول النظام لديك.
- الخطوة 2** قم بتسجيل الدخول إلى IBM Sametime Connect على الخادم المضيف، على سبيل المثال، my-st-server.cisco.com.
- الخطوة 3** حدد أدوات < مكونات إضافية > تثبيت المكونات الإضافية.
- الخطوة 4** في نافذة التحديثات المميزة، حدد البحث عن ميزات جديدة للتثبيت وانقر فوق التالي.
- الخطوة 5** في نافذة مواقع التطبيق، انقر فوق إضافة موقع بعيد ثم انتقل إلى الموقع حيث قمت بفك ضغط الملفات التي تم تنزيلها. ثم انقر فوق موافق.
- الخطوة 6** في نافذة مواقع التطبيق، تحقق من مربع الاختيار بجانب التطبيق وانقر فوق إنهاء.
- الخطوة 7** في نافذة نتائج البحث، تحقق من مربع الاختيار بجانب إصدار المكون الإضافي ثم انقر فوق التالي.
- الخطوة 8** في نافذة ترخيص الميزة، حدد أوافق على شروط اتفاقيات الترخيص وانقر فوق التالي.
- الخطوة 9** في نافذة التثبيت، حدد المكون الإضافي Cisco Phone Control and Presence ثم انقر فوق إنهاء.
- الخطوة 10** إذا ظهرت نافذة التأكيد، فانقر فوق **Install this plug-in** (يتم تحديد خيار *Do not install this plug-in* بالوضع الافتراضي) وانقر فوق **OK**.
- ملاحظة** يعتمد ظهور نافذة التأكيد على كيفية قيام مسؤول النظام بتكوين Cisco UC Integration for IBM Sametime.
- الخطوة 11** عندما يعرض Sametime مطالبة بإعادة التشغيل، انقر فوق إعادة التشغيل الآن لتنشيط المكونات الإضافية.

## تعيين تفضيلات الحساب

تعتمد بيانات الاعتماد التي تستخدمها لتسجيل الدخول إلى Cisco UC Integration for IBM Sametime على كيفية قيام مسؤول النظام لديك بتكوين النظام.

- في حالة قيام مسؤول النظام بتزامن الحسابات الخاصة بك باستخدام Sametime، فإن Sametime سيقوم بتسجيل دخولك تلقائيًا على حسابات الهاتف وحالة الهاتف والبريد الصوتي الخاصة بك. ولن تحتاج إلى استخدام الإجراء التالي.
- عند قيام مسؤول النظام بتكوين الخوادم لاستخدام بيانات اعتماد UC الخاصة بك، فإنك تقوم بإدخال مجموعة واحدة من بيانات الاعتماد في نافذة "تفضيلات الحسابات". يقوم Cisco UC Integration for IBM Sametime بتسجيل دخولك تلقائيًا إلى حسابات الهاتف وحالة الهاتف والبريد الصوتي الخاصة بك.
- أما في حالة عدم قيام مسؤول النظام بتزامن الحسابات الخاصة بك، فيجب عليك تسجيل الدخول إلى كل خادم على حدة بشكل منفصل.

اتبع هذا الإجراء لتعيين تفضيلات الحساب الخاص بك في Sametime:

## الإجراء

- الخطوة 1** قم بتسجيل الدخول إلى IBM Sametime Connect.
- الخطوة 2** حدد ملف < تفضيلات.
- الخطوة 3** في نافذة "التفضيلات"، انقر فوق السهم المجاور لـ Cisco لتوسيعه. ثم حدد حسابات.
- الخطوة 4** عند قيام مسؤول النظام بتزامن الحسابات الخاصة بك عبر الخوادم، انقر فوق Cisco < حسابات لإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور. يقوم Cisco UC Integration for IBM Sametime بتسجيل دخولك تلقائيًا إلى حسابات الهاتف وحالة الهاتف والبريد الصوتي الخاصة بك.
- أما في حالة عدم قيام مسؤول النظام بتزامن الحسابات الخاصة بك، فانقر فوق Cisco < حسابات < هاتف لإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور لحساب الهاتف الخاص بك. ثم انقر فوق Cisco < حسابات < حالة الهاتف و Cisco < حسابات < البريد الصوتي لإدخال بيانات الاعتماد الخاصة بهاتين الخدمتين.
- الخطوة 5** (اختياري) انقر فوق قائمة استخدام الخوادم الافتراضية المنسدلة وحدد استخدام الخادم التالي. وبعد ذلك، قم بإدخال أسماء الخادم أو عناوين IP الخاصة بالخوادم التالية:
  - خادم CCMCIP
  - خادم TFTP
  - خادم CTI
- لتحديد الخوادم الخاصة بحالة الهاتف وخدمات البريد الصوتي، انقر فوق حالة الهاتف أو البريد الصوتي في قسم التصفح وأدخل معلومات الخادم في تلك الصفحات.
- الخطوة 6** انقر فوق موافق أو تطبيق لحفظ التغييرات التي قمت بإجرائها.

## تنصيب يدويًا Cisco UC Integration for IBM Sametime with Lotus Notes

يحتوي تنصيب Integration على الخطوات التالية:

- 1 إلغاء تنصيب إصدار Integration السابق (عند الضرورة).
- 2 تعديل ملف plugin\_customization.ini.
- 3 تنصيب إصدار Integration الجديد.
- 4 تعيين التفضيلات.

### قبل البدء

- يتطلب Integration أن تقوم أولاً بتنصيب إصدار IBM Sametime مع Lotus Notes المضمن. راجع IBM لمعرفة تعليمات التنصيب.
- راجع متطلبات النظام الخاصة بـ Integration والتي يتم تناولها بالتفصيل في ملاحظات الإصدار لـ Cisco UC Integration for IBM Sametime.
- احصل من المسؤول لديك على عنوان URL الخاص بموقع التحديث الذي يستضيف Integration.

## إلغاء تثبيت Integration السابق من Lotus Notes

إذا قمت بتثبيت المكونات الإضافية لـ Cisco UC Integration with IBM Sametime مسبقًا، فيجب عليك إلغاء تثبيت الإصدار السابق قبل تثبيت إصدار Integration الجديد.

أما إذا لم تقم بتثبيت المكونات الإضافية هذه مسبقًا على هذا الكمبيوتر، فانقل إلى الخطوة 2. لإلغاء تثبيت Integration، اتبع هذه الخطوات:

### الإجراء

- الخطوة 1** قم بتسجيل الدخول إلى Lotus Notes وحدد ملف < تطبيق > إدارة التطبيقات.
  - الخطوة 2** في القسم الأيمن في نافذة "إدارة التطبيقات"، انقر فوق السهم بجوار التطبيق الذي ينتهي بـ `Workspace\applications\ eclipse\` لتوسيعه.
  - الخطوة 3** اضغط على مفتاح **Shift** وانقر فوق المكون الإضافي **Cisco Phone Control and Presence with Lotus Sametime** والمكون الإضافي **Cisco Unified Messaging with Lotus Sametime** لتحديد كلا العنصرين. ثم انقر بزر الماوس الأيمن وحدد **إلغاء التثبيت** من القائمة.
  - الخطوة 4** عند ظهور نافذة "إلغاء التثبيت"، انقر فوق **موافق** للتأكيد على اختيارك.
  - الخطوة 5** عندما يطلب منك Lotus Notes إعادة البدء، انقر فوق **إعادة التشغيل الآن** لإعادة تشغيل Lotus Notes واستكمال عملية إلغاء التثبيت.
  - الخطوة 6** بعد إعادة تشغيل Lotus Notes، قم بإعادة التشغيل مرة أخرى.
- ملاحظة** لضمان نجاح عملية تثبيت Cisco UC Integration for IBM Sametime، يتم إعادة التشغيل مرة أخرى قبل إعادة التثبيت.

## تعديل ملف التخصيص

تعتبر هذه الخطوة اختيارية، حيث قد لا يتمتع بعض المستخدمين بميزات المسؤول تسمح لهم بتعديل ملف `plugin_customization.ini`. إذا لم تقم بتعديل هذا الملف، فسيظهر تحذير أمان أثناء التثبيت ويجب يدويًا عليك قبول شهادة غير موقعة. لتعديل ملف `plugin_customization.ini file`، اتبع الخطوات التالية:

### الإجراء

- الخطوة 1** في Windows Explorer، انتقل إلى دليل `..C:\Program Files\IBM\Lotus\Notes\framework\rcp\`.
- الخطوة 2** افتح ملف `plugin_customization.ini` في برنامج المفكرة Notepad.
- الخطوة 3** قم بإضافة الإدخالات التالية إلى نهاية الملف:

- `com.ibm.notes.branding/enable.update.ui=true`
- `com.ibm.rcp.security.update/EXPIRED_SIGNATURE_POLICY=ALLOW`
- `com.ibm.rcp.security.update/UNSIGNED_PLUGIN_POLICY=ALLOW`

com.ibm.rcp.security.update/UNTRUSTED\_SIGNATURE\_POLICY=ALLOW •

الخطوة 4 حدد ملف < حفظ ثم قم بإغلاق الملف.

## تثبيت برنامج Integration الجديد

### الإجراء

- الخطوة 1 احصل على عنوان URL لموقع التحديث من مسؤول النظام لديك.
- الخطوة 2 قم بتسجيل الدخول إلى IBM Sametime Connect على الخادم المضيف، على سبيل المثال، my-st-server.cisco.com.
- الخطوة 3 حدد أدوات < مكونات إضافية > تثبيت المكونات الإضافية.
- الخطوة 4 في نافذة التحديثات المميزة، حدد البحث عن ميزات جديدة للتثبيت وانقر فوق التالي.
- الخطوة 5 في نافذة مواقع التطبيق، انقر فوق إضافة موقع بعيد ثم انتقل إلى الموقع حيث قمت بفك ضغط الملفات التي تم تنزيلها. ثم انقر فوق موافق.
- الخطوة 6 في نافذة مواقع التطبيق، تحقق من مربع الاختيار بجانب التطبيق وانقر فوق إنهاء.
- الخطوة 7 في نافذة نتائج البحث، تحقق من مربع الاختيار بجانب إصدار المكون الإضافي ثم انقر فوق التالي.
- الخطوة 8 في نافذة ترخيص الميزة، حدد أوافق على شروط اتفاقيات الترخيص وانقر فوق التالي.
- الخطوة 9 في نافذة التثبيت، حدد المكون الإضافي Cisco Phone Control and Presence ثم انقر فوق إنهاء.
- الخطوة 10 إذا ظهرت نافذة التأكيد، فانقر فوق Install this plug-in (يتم تحديد خيار Do not install this plug-in بالوضع الافتراضي) وانقر فوق OK.
- ملاحظة يعتمد ظهور نافذة التأكيد على كيفية قيام مسؤول النظام بتكوين Cisco UC Integration for IBM Sametime.
- الخطوة 11 عندما يعرض Sametime مطالبة بإعادة التشغيل، انقر فوق إعادة التشغيل الآن لتنشيط المكونات الإضافية.

## تعيين تفضيلات الحساب

اتبع هذا الإجراء لتعيين تفضيلات الحساب الخاص بك في IBM Lotus Notes with Sametime:

### الإجراء

- الخطوة 1 افتح Lotus Notes with Sametime، لكن لا تقم بتسجيل الدخول.
- الخطوة 2 في حالة قيام مسؤول النظام بتزامن الحسابات الخاصة بك، فإن Sametime سيقوم بتسجيل دخولك تلقائيًا على حسابات الهاتف وحالة الهاتف والبريد الصوتي الخاصة بك.
- أما في حالة عدم قيام مسؤول النظام بتزامن الحسابات الخاصة بك، فانقر فوق حسابات < الهاتف لإدخال اسم المستخدم وكلمة المرور لحساب الهاتف الخاص بك. ثم انقر فوق حسابات < حالة الهاتف وحسابات < البريد الصوتي لإدخال بيانات الاعتماد الخاصة بهاتين الخدمتين.
- الخطوة 3 (اختياري) لإدخال معلومات الخادم، فمن قائمة استخدام الخوادم الافتراضية المنسدلة، اختر استخدام الخادم التالي. بعد ذلك، قم بإدخال أسماء الخادم أو عناوين IP الخاصة بالخوادم التالية:

- خادم CCMCIP
- خادم TFTP
- خادم CTI

لتحديد الخوادم الخاصة بحالة الهاتف وخدمات البريد الصوتي، انقر فوق **حالة الهاتف أو البريد الصوتي** في قسم التنقل وأدخل معلومات الخادم في تلك الصفحات.

**الخطوة 4** انقر فوق **موافق** لحفظ التغييرات التي قمت بإجرائها.

---

## 2 الفصل



# تكوين Integration

- ضبط الإعدادات في قائمة التفضيلات, الصفحة 9
- ضبط وضع الهاتف, الصفحة 11

## ضبط الإعدادات في قائمة التفضيلات

### تكوين تفضيلات الحساب

يقوم مسؤول النظام لديك بإنشاء حسابات لمؤسستك بشكل نموذجي، وبالتالي لا يتحتم على المستخدمين تكوين إعدادات حساباتهم الخاصة. لتغيير الإعدادات الافتراضية، حدد **ملف < تفضيلات ثم حدد Cisco < حسابات لإجراء تغييرات على الحسابات التالية:**

- خدمات الهاتف
- خادم Cisco Unified Presence
- البريد الصوتي



ملاحظة

يسمح خادم *Cisco Unified Presence* لـ *Sametime* بعرض حالة هاتف جهات الاتصال في قائمة جهات الاتصال لديك، أو في بريدك الصوتي أو سجل المكالمات. في حالة وجود جهة اتصال على الهاتف، فإن *Sametime* يعرض أيقونة سماعه هاتف مغلقة، أما أيقونة وضع السماع المفتوحة فتظهر بجانب جهات الاتصال المتاحة بواسطة الهاتف.

انقر فوق موافق لحفظ تغييراتك.

### تكوين تفضيلات الصوت



ملاحظة

حدد **ملف < تفضيلات ثم حدد Cisco < صوت لتكوين إعدادات جهاز الصوت.** لاختيار جهاز من فئة من الفئات التالية، انقر فوق المجموعة الحالية واختر من القائمة المنسدلة.

- الإخراج: حدد الجهاز المخصص لإخراج الصوت للمكالمات والبريد الصوتي.

• **الإدخال:** حدد الجهاز المخصص لإدخال الصوت للمكالمات.

• **الرنين:** حدد الجهاز المخصص لإخراج الصوت لتنبيهات المكالمات الواردة.

لإضافة جهاز صوت، ما عليك سوى توصيله بجهاز الكمبيوتر. عندما يكتشف الكمبيوتر الجهاز ويتعرف عليه، فإن Cisco UC Integration for IBM Sametime يعرض نافذة منبثقة تقدم الاختيارات التالية:

• دوماً استخدام

• استخدام الآن

• تجاهل

انقر فوق تطبيق أو موافق لحفظ التغييرات.

يستخدم Cisco UC Integration for IBM Sametime قائمة مرتبة عند بدء التشغيل. يصبح أفضل اختيار أمامك هو الجهاز الافتراضي لتلك الفئة. كلما احتجت إلى جهاز لتشغيل الصوت من رسالة صوتية، على سبيل المثال، يقوم Cisco UC Integration for IBM Sametime أولاً بالتحقق من الجهاز الافتراضي ثم ينتقل أسفل القائمة إذا لم يكن هذا الجهاز متوفراً. عندما تقوم بإعادة تشغيل Sametime، يتجاهل Cisco UC Integration for IBM Sametime ظهور آخر جهاز كان مستخدماً للاختيار الأول في القائمة مرة أخرى.

• حدد جهازاً من القائمة ثم انقر فوق سهم لأعلى أو سهم لأسفل لنقله إلى أعلى أو إلى أسفل حسب الترتيب المفضل.

• انقر فوق الزر **حذف** لإزالة الجهاز المحدد من القائمة.

انقر فوق تطبيق أو موافق لحفظ التغييرات.

## تكوين تفضيلات المكالمات

حدد ملف < تفضيلات ثم حدد Cisco > مكالمات لتكوين تفضيلاتك لمكالمات الفيديو. يمكنك الاختيار من التالي:

• **بدء المكالمات دوماً مع الفيديو:** اختير هذا الإعداد لتشغيل كاميرا الفيديو كلما وردت إليك مكالمات وعند إجرائك مكالمات. ستكون كاميرا الفيديو لديك متاحة على الفور للمتصل وسيظهر فيديو المتصل على الفور في نافذة المكالمات، إذا قام المتصل بتمكين الفيديو.

• **عدم بدء مكالمات مع الفيديو أبداً:** مع هذا الإعداد، يجب عليك تمكين الفيديو يدوياً لمحادثة فيديو.

## تكوين إعدادات الفيديو

حدد ملف < تفضيلات ثم حدد Cisco > فيديو لتكوين كاميرا الفيديو.

تعرض شاشة الفيديو الرئيسية المعاينة الذاتية، وهي الفيديو الذي يراه المتصل عندما تبدأ المكالمات. إذا كان لديك أكثر من كاميرا فيديو واحد، فانقر فوق قائمة الكاميرا المنسدلة لتحديد الكاميرا المفضلة. من خيارات فيديو متقدمة، رتب خيارات كاميرا الفيديو بالترتيب الذي تفضله.

يستخدم Cisco UC Integration for IBM Sametime قائمة مرتبة عند بدء التشغيل. يصبح أفضل اختيار أمامك هو الجهاز الافتراضي لتلك الفئة. كلما احتجت إلى جهاز لتشغيل الصوت من رسالة صوتية، على سبيل المثال، يقوم Cisco UC Integration for IBM Sametime أولاً بالتحقق من الجهاز الافتراضي ثم ينتقل أسفل القائمة إذا لم يكن هذا الجهاز متوفراً. عندما تقوم بإعادة تشغيل Sametime، يتجاهل Cisco UC Integration for IBM Sametime ظهور آخر جهاز كان مستخدماً للاختيار الأول في القائمة مرة أخرى.



## إعادة تعيين رسائل النظام

إذا قمت بوضع علامة على مربع الاختيار **عدم إظهار** مرة أخرى لأى رسالة من رسائل النظام في Cisco UC Integration for IBM Sametime، فإنه يمكنك إعادة تعيينها للعرض مرة أخرى.

لإعادة تعيين الرسائل، حدد **ملف < تفضيلات > ثم حدد Cisco < عام >**. ثم، من قسم رسائل النظام، انقر فوق **إعادة التعيين**.

## ضبط وضع الهاتف

يسمح لك وضع الهاتف باختيار كيفية إجرائك المكالمات والرد عليها وإدارتها في Sametime Connect. يستخدم Sametime Connect الهاتف الذي تحدده للتحكم في المكالمات. إذا قام مسؤول النظام لديك بتكوين كلٍ من الوضعين: هاتف المكتب والتحكم في الكمبيوتر، فإنه يمكنك الانتقال بين وضعي الهاتف الاثنان بسهولة:

- استخدام الكمبيوتر للمكالمات
- استخدام هاتفي للمكالمات

يمكنك اختيار إرسال صوت كما يمكنك إرسال فيديو إلى هاتف المكتب للمكالمات؛ إن كان هاتفك مؤهلاً. إذا كانت لديك هواتف مكتب متعددة، فإنه يمكنك تحديد الهاتف المراد استخدامه من القائمة الفرعية **استخدام هاتفي للمكالمات**. إذا كان هاتف مكتبك يحتوي على خطوط هاتف عديدة، فإن Cisco UC Integration for IBM Sametime يفتح قائمة أخرى فرعية حتى يمكنك اختيار خط الهاتف منها. تشير علامة اختيار إلى هاتف المكتب النشط.



ملاحظة

إذا قمت بالتبديل من وضع استخدام الكمبيوتر للمكالمات إلى وضع استخدام هاتفي للمكالمات، فإن الخطوط الفردية لهاتف المكتب لا تظهر على الفور في القائمة الفرعية. قد تنتظر دقيقة قبل أن يتعرف Cisco UC Integration for IBM Sametime على خطوطك، حتى يمكنك اختيار الخط الذي تريده.

يصف الجدول التالي أيقونات وضع الهاتف التي تظهر في نافذة IBM Sametime الرئيسية.

الجدول 1: أيقونات وضع الهاتف

الوصف	الزر
استخدام هاتفي للمكالمات — يشير إلى أنك تستخدم هاتف المكتب لوظائف الهاتف.	
استخدام هاتفي للمكالمات — يشير إلى أنك تستخدم واجهة Cisco UC Integration for IBM Sametime لوظائف الهاتف.	
إعادة توجيه المكالمات — أيقونة زر يشير إلى أن Cisco UC Integration for IBM Sametime يقوم حالياً بإعادة توجيه مكالماتك إلى رقم آخر. انقر فوق الزر لإيقاف إعادة توجيه المكالمات.	

### قبل البدء

قبل البدء، تحقق مع مسؤول النظام لديك عما إذا كان نظامك يدعم التحكم في هاتف المكتب.

## الإجراء

- الخطوة 1** قم بتسجيل الدخول إلى Sametime Connect.
- الخطوة 2** لتغيير وضع الهاتف، انقر فوق زر اختيار وضع الهاتف لتوسيع القائمة ثم حدد الوضع الآخر.
- الخطوة 3** (اختياريًا) إذا قمت بتكوين هواتف مكتب متعددة، فقم بالمرور فوق استخدام هاتفي للمكالمات لعرض قائمة هاتف المكتب الفرعية ثم حدد الهاتف المطلوب. إذا كانت لديك خطوط هاتف متعددة، فاختر خطأً من القائمة الفرعية.

## إعادة توجيه المكالمات

يسمح لك Cisco UC Integration for IBM Sametime بإعادة توجيه المكالمات التي تستلمها إلى الوجهات التالية:

- البريد الصوتي
  - رقم من أرقام الهاتف في ملف تعريفك، مثل رقم هاتف مكتبك أو الهاتف المحمول.
  - رقم جديد تحدده. يحفظ Cisco UC Integration for Sametime أحدث ثلاثة أرقام قمت باستخدامها ويسردها في القائمة
- بعد أن تقوم بتنشيط ميزة إعادة توجيه المكالمات، فإن أيقونة إعادة توجيه المكالمات تحل محل أيقونة وضع الهاتف للإشارة إلى أن Cisco UC Integration for IBM Sametime يقوم الآن بإعادة توجيه مكالماتك. إذا قمت بتمرير المؤشر فوق أيقونة إعادة توجيه المكالمات، فسيعرض تلميح الأداة الواجهة الجديدة لمكالماتك الواردة.
- لإعادة توجيه مكالماتك:

## الإجراء

الغرض	الأمر أو الإجراء	
	انقر فوق القائمة المنسدلة لوضع الهاتف.	<b>الخطوة 1</b>
	حدد إعادة توجيه المكالمات إلى لفتح القائمة الفرعية.	<b>الخطوة 2</b>
إلغاء ميزة إعادة توجيه المكالمات، انقر فوق زر إعادة توجيه المكالمات أو انقر فوق قائمة تحكم الهاتف المنسدلة وحدد بلا للوجهة. يعود Cisco UC Integration for IBM Sametime إلى وضع التحكم في الهاتف الذي اخترته مسبقًا ويغير الأيقونة التي تشير إلى هذا الوضع.	حدد وجهة مكالماتك الواردة.	<b>الخطوة 3</b>

# 3 الفصل



## استخدام Integration




- أزرار وأيقونات Cisco UC Integration for IBM Sametime, الصفحة 13
- إدارة المكالمات, الصفحة 14
- إدارة محفوظات المحادثة, الصفحة 20
- إدارة البريد الصوتي, الصفحة 21
- اختصارات الوصول, الصفحة 23
- استكشاف المشكلات وإصلاحها, الصفحة 26

## أزرار وأيقونات Cisco UC Integration for IBM Sametime

يصف الجدول التالي أزرار وأيقونات Cisco UC Integration for IBM Sametime في نافذة IBM Sametime الرئيسية:

الجدول 2: أزرار وأيقونات النافذة الرئيسية

الوصف	الزر
استخدام هاتفي للمكالمات — أيقونة تشير إلى أنك تستخدم هاتف المكتب لوظائف الهاتف.	
استخدام الكمبيوتر للمكالمات — أيقونة تشير إلى أنك تستخدم واجهة Sametime هذه لوظائف الهاتف.	
إعادة توجيه المكالمات — أيقونة/زر يشير إلى أن Sametime يعمل على إعادة توجيه مكالماتك إلى رقم آخر. انقر فوق الزر لإيقاف إعادة توجيه المكالمات.	
خطأ حالة سلامة الخادم — أيقونة تظهر في وضع الهاتف أو أيقونات إعادة توجيه المكالمات للإشارة إلى حدوث خطأ بالخادم؛ حيث حدث قطع الاتصال بخادم واحد على الأقل. ملاحظة هذا الخطأ لا يتعلق بخادم معين بالضرورة، بغض النظر عن الأيقونة التي تظهر عليه. انقر فوق حالة سلامة الخادم لمعرفة التفاصيل.	  
المكالمة — زر يبدأ مكالمة محادثة إذا قمت بتحديد جهات اتصال متعددة.	

الزر	الوصف
	<b>مكالمة مؤتمر</b> — زر يبدأ مكالمة مؤتمر إذا قمت بتحديد جهات اتصال متعددة.
	<b>وضع السماع المغلقة</b> — أيقونة تشير إلى أن جهة الاتصال ليست موجودة حالياً على مكالمة Sametime.
	<b>وضع السماع المفتوحة</b> — أيقونة تشير إلى أن جهة الاتصال موجودة حالياً على مكالمة Sametime.

## إدارة المكالمات

يصف هذا القسم الطرق التي يمكنك من خلالها إجراء المكالمات في Cisco UC Integration for IBM Sametime كما يصف كيفية تشغيل الميزات المتعلقة بالمكالمات. يتيح لك Cisco UC Integration for IBM Sametime القيام بمكالمة مع شخص واحد أو أفراد متعددين، بالفيديو أو بدون فيديو. كما يمكنك أيضاً استخدام ميزة محادثة Sametime أثناء محادثة صوتية أو فيديو مع جهة اتصال Sametime.

بالنسبة للمكالمة مع شخص آخر، يفتح Cisco UC Integration for IBM Sametime نافذة محادثة تتضمن نافذة محادثة في الأعلى وصورة فيديو في الأسفل. إذا لم يكن لديك الفيديو متوفراً أو اخترت عدم استخدامه، فإن Cisco UC Integration for IBM Sametime يعرض صورة رمزية أو الصورة الشخصية للمشارك في المكالمة، إن كان هذا الشخص جهة اتصال Sametime.


يصف الجدول التالي الأزرار التي تستخدمها للمكالمة في نافذة المحادثة.



ملاحظة

لمزيد من المعلومات حول استخدام وظائف نافذة المحادثة، انظر وثائق IBM.

الجدول 3: أزرار نافذة المحادثة

الزر	الوصف
 	<b>حجم الشاشة</b> — إذا كان لديك فيديو تم تمكينه في المحادثة، فإن هذا الزر يوسّع العرض لملء الشاشة. في وضع ملء الشاشة، يتغير الزر إلى عادي، انقر فوق الزر عادي أو اضغط على <b>ESC</b> للعودة إلى حجمه السابق.
	<b>العرض الذاتي</b> — في مكالمة فيديو، يعمل هذا الزر على تشغيل نافذة العرض الذاتي وإيقاف تشغيلها على الشاشة، لذا فإنه يمكنك رؤية الصورة التي تقوم بإرسالها إلى المشترك بالمكالمة.
	<b>كتم الصوت</b> — يكتم هذا الزر صوت الميكروفون. إذا تم كتم صوت الميكروفون، فإن هذا الزر يعمل على تشغيل الصوت مرة أخرى.
	<b>لوحة المفاتيح الرقمية</b> — يعرض هذا الزر لوحة مفاتيح رقمية على الشاشة، يمكنك إدخال النغمات إليها، على سبيل المثال، نظام البريد الصوتي الآلي.

الزر	الوصف
	<b>المزيد</b> — يفتح هذا الزر قائمة ثانوية تحتوي على الأزرار الانتظار والتحويل والدمج والإضافة.
	<b>إنهاء المكالمة</b> — يقوم هذا الزر بإنهاء المكالمة ويغلق نافذة المحادثة.
	<b>الانتظار</b> — يضع هذا الزر المكالمة قيد الانتظار. <b>ملاحظة</b> لا يظهر هذا الزر إلا في القائمة الثانوية (المزيد) فقط.
	<b>تحويل</b> — يضع هذا الزر المكالمة الحالية في الانتظار ويفتح حقل بحث، حتى يمكنك إدخال وجهة لتحويل المكالمة. <b>ملاحظة</b> لا يظهر هذا الزر إلا في القائمة الثانوية (المزيد) فقط.
	<b>دمج</b> — يدمج هذا الزر كل المكالمات النشطة في مؤتمر واحد. <b>ملاحظة</b> لا يظهر هذا الزر إلا في القائمة الثانوية (المزيد) فقط.
	<b>إضافة</b> — عندما تقوم بإضافة مشترك جديد إلى مكالمة جارية، فإن Cisco UC Integration for IBM Sametime ينقل المحادثة إلى نافذة مؤتمر على الفور ويسرد المشتركين الاثنين في قسم المشترك. <b>ملاحظة</b> بعد أن تقوم بإضافة مشتركين وبدء مؤتمر، فإن النافذة لا تتغير مرة أخرى إلى نافذة محادثة، حتى لو قمت بإزالة مشتركين. <b>ملاحظة</b> لا يظهر هذا الزر إلا في القائمة الثانوية (المزيد) فقط.
    	<b>بدء الفيديو</b> — هذا زر وأيقونة يتيح لك تمكين الفيديو أو تعطيله، ويشير أيضًا إلى الفيديو الذي ترسله حاليًا. • <b>أخضر بدون خط مائل:</b> عندما لا تقوم بالإرسال وتقوم بالمرور فوق الزر. انقر لإرسال فيديو. • <b>أحمر بدون خط مائل:</b> عندما تقوم بالإرسال والمرور فوق الزر. انقر لإيقاف إرسال فيديو. • <b>أخضر بخط مائل:</b> عندما لا تقوم بإرسال فيديو. انقر للبدء. • <b>رمادي بدون خط مائل:</b> عندما تقوم بإرسال فيديو. انقر للإيقاف. • <b>رمادي بخط مائل:</b> تم تعطيل الكاميرا!
 	<b>نافذة فيديو منفصلة</b> — إذا كان لديك فيديو تم تمكينه في محادثة مع جهة اتصال Sametime، انقر فوق الزر <b>عرض الفيديو في نافذة مستقلة</b> الذي ينشئ نوافذ منفصلة للفيديو والمحادثة. بعد أن تقوم بفصل صورة الفيديو والمحادثة، انقر فوق الزر <b>عرض الفيديو في نافذة المحادثة</b> لاستعادة الفيديو والمحادثة مرة أخرى في نافذة واحدة. <b>ملاحظة</b> يمكنك فقط ضم مكالمة إلى نافذة محادثة مفتوحة.

## إجراء مكالمات باستخدام Sametime Connect

### إجراء مكالمة من قائمة جهات الاتصال أو نافذة المحادثة

هناك العديد من الطرق لإجراء اتصال بإحدى جهات الاتصال الموجودة في القائمة.

- انقر بزر الماوس الأيمن فوق إحدى جهات الاتصال، وحدد **مكالمة هاتفية** واختر رقماً من القائمة المنسدلة.
- انقر فوق إحدى جهات الاتصال لتحديدها ثم انقر فوق زر **الهاتف** في شريط أزرار Sametime. عند النقر فوق الزر، فإن Sametime ستصل بالرقم المفضل لدى جهة الاتصال هذه. وعند النقر فوق القائمة المنسدلة بجوار الزر، يمكنك تحديد رقم بديل وسيقوم Sametime بالاتصال بهذا الرقم.

### استعادة مكالمة من قسم محفوظات المحادثة

من أي عنصر موجود في علامتي تبويب "بريد Cisco الصوتي" أو "سجل المكالمات"، انقر بزر الماوس الأيمن فوق إحدى الرسائل وحدد **مكالمة هاتفية < رقم الهاتف**.

### إجراء مكالمة لأي رقم

قم بإدخال الرقم في حقل البحث الموجود في نافذة Sametime Connect وحدد استخدام: **[رقم الهاتف]**.

## استلام مكالمات باستخدام Sametime Connect

عند استلام مكالمة، يعرض Sametime نافذة التنبيه للمكالمة التي توضح المتصل وتوفر خيارات خاصة بكيفية التعامل مع المكالمة.

### الرد على المكالمة

انقر فوق **الإجابة** أسفل نافذة التنبيه للمكالمة.

عند تحديد مربع الاختيار **بدء المكالمات دوماً مع الفيديو** في صفحة "تفضيلات الفيديو"، تفتح Sametime نافذة المحادثة وتعرض صورة الفيديو إلى المتصل. أما عند تحديد **عدم بدء مكالمات مع الفيديو أبداً**، فإن Sametime ترد على المكالمة بالصوت فقط.

### إرسال مكالمة مباشرة إلى البريد الصوتي

انقر فوق **رفض** أسفل نافذة التنبيه للمكالمة.

يقوم Sametime بإرسال المكالمة الواردة إلى البريد الصوتي ويغلق نافذة التنبيه للمكالمة.

### بدء محادثة Sametime Connect مع المتصل

إذا كان المتصل مستخدماً لـ Sametime ومتاحاً للمحادثة، فإن نافذة التنبيه للمكالمة تعرض زر "رد على المحادثة".

انقر فوق الزر **رد على المحادثة** لفتح نافذة محادثة جديدة مع هذا الشخص. يقوم زر "رد على المحادثة" بنفس وظيفة الزر "رفض"، بالإضافة إلى فتح المحادثة.

## إدارة مكالمة نشطة

عندما تبدأ مكالمة باستخدام Sametime، يقدم لك شريط أدوات التحكم في المكالمات الخيارات التالية، التي يتم تناولها بالوصف في هذا القسم. حيث يحتوي القسمان "إدارة مكالمة فيديو" و"تكوين إعدادات الفيديو" على معلومات حول الوظائف المتعلقة بالفيديو:

- كتم صوت الميكروفون
- إدخال نغمات على نظام الاستجابة الصوتية التفاعلي
- دمج مكالمات في مكالمات مؤتمري
- وضع المكالمات قيد الانتظار
- تحويل المكالمات
- إضافة مشترك إلى المكالمات



ملاحظة

يتم تعطيل الزرين "كتم الصوت" و"التحكم مستوى الصوت" في وضع التحكم في الهاتف المكتبي. ويمكنك استخدام وظيفتي التحكم في "كتم الصوت" و"التحكم في مستوى الصوت" على الهاتف المكتبي للتحكم في هذه الميزات.

## كتم صوت الميكروفون

انقر فوق زر **كتم الصوت** لكتم صوت الميكروفون في المكالمات النشطة. وانقر فوق الزر مرة أخرى لإلغاء كتم صوت الميكروفون.



ملاحظة

تعمل ميزة "كتم الصوت" فقط عندما تتحكم في الهاتف بواسطة الكمبيوتر. عند اختيار استخدام هاتفك للمكالمات من قائمة "التحكم في الهاتف"، فيجب عليك استخدام الهاتف المكتبي لكتم صوت الميكروفون. تعتبر ميزة "كتم الصوت" مخصصة للمكالمات؛ حيث إنه عند النقر فوق **كتم الصوت** في إحدى المكالمات، فإن Cisco UC Integration for IBM Sametime يعمل فقط على كتم الصوت الناتج عن هذه المكالمات وليست المكالمات الأخرى التي قد تكون نشطة.

## إضافة مشترك إلى المكالمات

عند إضافة مشترك، فإنك بذلك تقوم بإنشاء مؤتمر. يقوم Cisco UC Integration for IBM Sametime بفتح نافذة مؤتمر وتستمر المكالمات في هذه النافذة.

للحصول على معلومات حول مكالمات المؤتمر، راجع "إجراء مكالمات مؤتمر بواسطة Cisco UC Integration for IBM Sametime".

## إدخال نغمات على نظام الاستجابة الصوتية التفاعلي

يمكنك إدخال أرقام بتردد متعدد للطنين المزدوج (DTMF)، على سبيل المثال، عندما يُطلب منك إدخال PIN للوصول إلى الرسائل الصوتية.

لإنشاء نغمات DTMF، انقر فوق زر **لوحة المفاتيح الرقمية** ثم انقر فوق الأزرار المناسبة. لإغلاق لوحة المفاتيح الرقمية، انقر فوق زر **لوحة المفاتيح الرقمية** مرة أخرى.

## دمج مكالمات في مكالمة مؤتمر

إذا كان لديك نافذتان لمكالمة نشطة واحدة أو أكثر، يمكنك دمجها في مكالمة مؤتمر واحدة. من إحدى نوافذ المكالمات، انقر فوق زر المزيد لفتح القائمة الثانوية. ثم حدد دمج.

## وضع مكالمة نشطة قيد الانتظار

انقر فوق زر المزيد ثم انقر فوق زر وضع المكالمة قيد الانتظار لوضع المكالمة قيد الانتظار. انقر مرة أخرى لاستئناف المكالمة.

## تحويل المكالمة

يتيح لك Sametime تحويل المكالمة النشطة إلى بريد صوتي أو جهة اتصال في القائمة الخاصة بك أو إلى رقم آخر. عند تحويل مكالمة إلى جهة اتصال أو رقم جديد، يمكنك التأكد أن رقم الوجهة يمكن أن يستلم المكالمة قبل استكمال عملية تحويل المكالمة. لتحويل مكالمة، اتبع الخطوات التالية:

### الإجراء

الغرض	الأمر أو الإجراء	
	انقر فوق زر المزيد لفتح القائمة الثانوية.	<b>الخطوة 1</b>
يعرض Cisco UC Integration for IBM Sametime حقل بحث.	انقر فوق الزر تحويل.	<b>الخطوة 2</b>
عند كتابة اسم، يعرض Cisco UC Integration for IBM Sametime قائمة بالأسماء المتطابقة. يمكنك أيضًا إدخال رقم هاتف كرقم وجهة.	اكتب اسم جهة اتصال أو رقم الهاتف.	<b>الخطوة 3</b>
	اختر اسمًا من القائمة أو اضغط على <b>Enter</b> لبدء المكالمة الصادرة.	<b>الخطوة 4</b>
	بعد توصيل المكالمات، انقر فوق تحويل لتحويل المكالمات.	<b>الخطوة 5</b>

### بدء الفيديو في المكالمة

لتمكين الفيديو في أية مكالمات، انقر فوق زر بدء الفيديو. يجعل Cisco UC Integration for IBM Sametime صورة العرض الذاتي مرئية للطرف الآخر فورًا كما يعرض صورة هذا الطرف الآخر، وذلك عند قيام هذا الشخص بتمكين الفيديو. لإيقاف تحويل الفيديو، انقر فوق زر إيقاف الفيديو.

### إنهاء المكالمات

انقر فوق إنهاء المكالمات لإنهاء المكالمات وإغلاق نافذة المحادثة. أو بدلاً من ذلك، عند إغلاق نافذة المحادثة، فستنتهي المكالمات معها (وإن كان Cisco UC Integration for IBM Sametime سيحذرك قبل فصل المكالمات).

## إنشاء مكالمات مؤتمر

عندما تكون لديك محادثة مع أكثر من مشترك، فإن Cisco UC Integration for IBM Sametime يعتبر هذه المكالمات مؤتمرًا. فبينما في نافذة المحادثة تدور المكالمات بينك وبين متصل آخر، ففي نافذة المؤتمر تدور المكالمات بينك وبين أكثر من مشترك آخر.



وتحتوي نافذة المؤتمر على نافذة رئيسية مماثلة، لكنها لا تحتوي على نافذة محادثة بأعلى. بالإضافة إلى ذلك، يوجد على الجانب الأيسر قسم يضم المشتركين في المؤتمر. كذلك في قسم المشتركين، توجد جهات الاتصال التي تنوي الاتصال بها وضمتها إلى المؤتمر، لكنك لم تقم بذلك بعد. وهؤلاء يُطلق عليهم المشاركون المحتملون.

ويمكنك بدء مكالمات المؤتمر بواسطة Cisco UC Integration for IBM Sametime بالطرق التالية:

- **إضافة مشترك إلى نافذة المحادثة.** عند استخدام زر "إضافة مشترك" في نافذة المحادثة، يقوم Cisco UC Integration for IBM Sametime فوراً بنقل المحادثة إلى نافذة المؤتمر وإدراج المشتركين في قائمة المشتركين.
- **قم باختيار جهات اتصال متعددة في قائمة جهات الاتصال.** عند تحديده أكثر من جهة اتصال واحدة في نفس الوقت من قائمة جهات الاتصال، يتغير زر "الهاتف" الموجود في نافذة Cisco UC Integration for IBM Sametime الرئيسية من الزر "الهاتف" إلى الزر "المؤتمر". عند النقر فوق زر "المؤتمر"، تتم إضافة جهات الاتصال المحددة إلى نافذة مؤتمر جديدة كمشاركين محتملين.
- **استخدام خيار قائمة بدء مؤتمر عبر الهاتف.** حدد أدوات < بدء مؤتمر عبر الهاتف لفتح نافذة مؤتمر فارغة. ثم انقر فوق المشتركين واسحبهم من قائمة جهات الاتصال داخل قسم المشتركين، حيث يصبحون مشتركين محتملين.



**ملاحظة** تعد هذه أفضل طريقة لبدء مؤتمر حيث تحتوي فقط على المشتركين الذين لا يندرجون في قائمة جهات الاتصال.

## ضم المشتركين المحتملين إلى المؤتمر

يضم قسم المشتركين كل المشتركين المحتملين بخط عادي (ليس عريضاً) مع حالة الهاتف. يجب أن يظهر المشترك بأيقونة السماع المغلقة (بمعنى ألا يكون الشخص مشتركاً بالفعل في مكالمات Cisco UC Integration for IBM Sametime حالياً) قبل ضمه إلى المؤتمر.

من أجل ضم المشتركين المحتملين إلى المؤتمر:

### الإجراء

الغرض	الأمر أو الإجراء	الخطوة
بينما تكون المكالمات مع المشترك المحتمل نشطة، يتم وضع أي شخص آخر موجود بالفعل في المؤتمر قيد الانتظار.	انقر فوق زر الهاتف بجوار المشترك المحتمل الأول لإجراء مكالمات مع هذا الشخص.	<b>الخطوة 1</b>
لا تضع Cisco UC Integration for IBM Sametime المشتركين في المؤتمر قيد الانتظار ويمكنهم الآن التحدث إلى هذا المشترك الجديد. عند انضمام أحد المشتركين إلى المؤتمر، يتغير هذا الاسم من الخط العادي إلى الخط العريض في قسم المشتركين.	عندما تكون مستعداً لضم المشترك المحتمل إلى المؤتمر، انقر فوق الانضمام لمؤتمر.	<b>الخطوة 2</b>
	كرر الخطوات 1 و 2 لكل المشتركين المطلوبين الآخرين.	<b>الخطوة 3</b>

## إزالة مشترك

بعد بدء مكالمات مؤتمر، يمكنك إزالة أي مشترك من المكالمات.

في قسم المشتركين، انقر بزر الماوس الأيمن فوق المشترك الذي تريد إزالته ثم حدد إزالة مشترك. يطلب منك Cisco UC Integration for IBM Sametime التأكيد على رغبتك في ذلك قبل إزالة أي شخص موجود في مكالمات المؤتمر.

يمكنك في أي وقت لاحق إضافة أي مشترك قمت بإزالته مسبقًا من المؤتمر.

## إزالة مشترك محتمل

لإزالة مشترك محتمل من قسم المشتركين، انقر بزر الماوس الأيمن فوق المشترك الذي تريد إزالته ثم حدد إزالة مشترك. لا يظهر أي تحذير عند إزالة مشترك محتمل ولا يكون للإزالة أي تأثير على المؤتمر الجاري النشط.

## إدارة محفوظات المحادثة

تحتوي لوحة محفوظات المحادثة على سجل المكالمات والرسائل الصوتية. ويمكنك الوصول إلى علاماتي تبويب "سجل المكالمات" و"البريد الصوتي" عند النقر فوق محفوظات المحادثة في النافذة الرئيسية لـ Sametime.

يصف الجدول التالي أزرار Cisco UC Integration for IBM Sametime وأيقوناتها التي تظهر في نافذة المحادثة أو المؤتمر:

الجدول 4: أيقونات محفوظات المحادثة

الوصف	الزر
مكالمة واردة — تشير إلى المكالمة التي تستلمها.	
مكالمة صادرة — تشير إلى المكالمة التي تقوم بإجرائها.	
مكالمة فانتة — تشير إلى مكالمة واردة لم يتم الرد عليها.	
السماعة المغلقة — أيقونة تشير إلى أن جهة الاتصال هذه ليست متصلة على Sametime حاليًا.	
السماعة المفتوحة — أيقونة تشير إلى أن جهة الاتصال هذه متصلة على Sametime حاليًا.	

## تصفية معلومات سجل المكالمات

### الإجراء

**الخطوة 1** في النافذة الرئيسية، انقر فوق علامة تبويب محفوظات المحادثة.

**الخطوة 2** انقر فوق علامة تبويب سجل المكالمات.

**الخطوة 3** (اختياري) قم بتصفية نتائج سجل المكالمات بالطرق التالية:

• حسب تاريخ الاستلام. بشكل افتراضي، يعرض Sametime كل المكالمات، بصرف النظر عن وقت استلامك لها. انقر فوق قائمة عرض المنسدلة لتحديد عرض المكالمات المستلمة فقط:

- اليوم
- أمس
- الأيام السبعة الأخيرة
- آخر 30 يومًا

• حسب النوع. بشكل افتراضي، يعرض Sametime كل أنواع المكالمات. انقر فوق قائمة نوع المنسدلة لتحديد عرض ما يلي فقط:

- المكالمات الفائتة
- المكالمات التي أجريت
- المكالمات المستلمة

## حذف مكالمات من سجل المكالمات





لحذف مكالمات من سجل المكالمات، حدد إدخالاً واضغط على زر **Delete** الموجود على لوحة المفاتيح. أو بدلاً من ذلك، يمكنك النقر بزر الماوس الأيمن فوق إدخال وتحديد حذف من القائمة الفرعية.

- لتحديد مكالمات متعددة لحذفها، اضغط على زر **Ctrl** ثم انقر فوق المكالمات المطلوبة.
- لتحديد كل المكالمات، اضغط على **Ctrl-A**.

## إدارة البريد الصوتي

في جزء محفوظات المحادثة، انقر فوق علامة تبويب البريد الصوتي لإدارة الرسائل الصوتية الخاصة بك. في قائمة الرسالة الصوتية، يمكنك تشغيل الرسائل الصوتية وحذفها، إلى جانب ملاحظة حالة الهاتف الخاصة بجهات الاتصال الذين تركوا الرسائل، بالإضافة إلى تصفية الرسائل الموجودة في القائمة. يتناول الجدول التالي أزرار Cisco UC Integration for IBM Sametime وأيقوناته التي تظهر في علامة التبويب البريد الصوتي:

الجدول 5: أزرار البريد الصوتي وأيقوناته

الزر	الوصف
	تشغيل — زر تستخدمه لتشغيل الرسالة الصوتية.
	إيقاف مؤقت — زر تستخدمه لإيقاف الرسالة التي تقوم بتشغيلها في الوقت الحالي مؤقتاً.
	السماعة المغلقة — أيقونة تشير إلى أن جهة الاتصال التي تركت هذه الرسالة الصوتية ليست متصلة في مكالمة Sametime حالياً.
	السماعة المفتوحة — أيقونة تشير إلى أن جهة الاتصال التي تركت هذه الرسالة الصوتية متصلة في مكالمة Sametime حالياً.

تعرض قائمة الرسائل الرسائل الجديدة بخط عريض؛ أما بعد تشغيل الرسالة، فإنها تظهر بخط عادي. عند تنزيل رسالة من الخادم، تظهر الرسالة بخط مائل حتى يكتمل التنزيل.

في حالة قيام جهة اتصال Sametime بترك رسالة، يعرض Cisco UC Integration for IBM Sametime حالة الهاتف الخاص بجهة الاتصال هذه على يسار الاسم. يوضح هذا المؤشر ما إذا كان هذا الشخص متاحًا لاستلام مكالمات هاتفية عبر Sametime أم أنه يجري اتصالًا. يظهر وجود الرسائل الفورية ووجود الهاتف فقط بجانب جهات اتصال Sametime. إذا لم تكن جهة اتصال Sametime قد تركت الرسالة، فسيظهر اسم المتصل أو رقم الهاتف أو كلمة "غير معروف" في قائمة الرسائل.

## تصفية الرسائل الصوتية

### الإجراء

- الخطوة 1** في النافذة الرئيسية، انقر فوق علامة التبويب **محفوظات المحادثة**.
- الخطوة 2** انقر فوق علامة تبويب **البريد الصوتي**.
- الخطوة 3** (اختياري) قم بتصفية الرسائل الصوتية بالطرق التالية:
  - **حسب تاريخ التلقي.** بشكل افتراضي، يعرض Sametime كل الرسائل الصوتية. انقر فوق قائمة عرض المنسدلة لتحديد عرض المكالمات المستلمة فقط:
    - اليوم
    - أمس
    - الأيام السبعة الأخيرة
    - آخر 30 يومًا
  - **حسب النوع.** بشكل افتراضي، يعرض Cisco UC Integration for IBM Sametime كل الرسائل الصوتية. انقر فوق قائمة نوع المنسدلة لتحديد عرض ما يلي فقط:
    - الرسائل غير المقروءة (غير المسموعة)
    - الرسائل المحذوفة

## حذف الرسائل الصوتية

- ينقل Sametime الرسائل الصوتية المحذوفة إلى قائمة الرسائل المحذوفة. لاستعادة أية رسائل تم تمييزها للحذف، قم بالنقر عليها بالزر الأيمن في عرض "المحذوف" وحدد **إلغاء حذف البريد الصوتي**.
- استخدم واحدة من الطرق التالية لحذف الرسائل الصوتية:
- حدد واحدة أو أكثر من الرسائل في لوحة بريد Cisco الصوتي، واضغط على المفتاح **Delete** على لوحة المفاتيح.
  - انقر بزر الماوس الأيمن فوق الرسالة، وحدد **حذف البريد الصوتي**.

## حذف الرسائل الصوتية بشكل دائم

- لا تتم إزالة الرسائل المحذوفة حتى تقوم بحذفها أو إزالتها بالكلية.
- لإزالة كل الرسائل المحذوفة، انقر بزر الماوس الأيمن على أية رسالة، وحدد **إزالة كل البريد الصوتي المحذوف**.



ملاحظة

لا يمكنك إزالة الرسائل الصوتية فرادى، يجب عليك إزالة كل الرسائل الصوتية مرة واحدة. للوصول إلى ميزة الإزالة، يجب عليك أن تكون في عرض "المحذوف".

## اختصارات الوصول

يسرد هذا القسم إجراءات وصول لوحة المفاتيح والتي تعد فريدة لـ Cisco UC Integration for IBM Sametime. إن اختصارات لوحة المفاتيح المتاحة تعتمد على ميزات إصدار Integration الذي قمت بتنصيبته.

الجدول 6: اختصارات لوحة المفاتيح القياسية يجب أن تكون النافذة الأساسية لـ Cisco UC Integration with IBM Sametime (نشطة)

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
الانتقال إلى جهة اتصال وتحديد لها	CONTROL-TAB (للتمرير خلال علامات التبويب واضغط على ENTER للتحديد)
الانتقال لتحديد رمز لوحة اتصال رئيسية (التحكم في الهاتف وإعادة توجيه المكالمات)	TAB (التبديل بين أزرار تحكم الهاتف وإعادة توجيه المكالمات والضغط على ENTER للتحديد)
إجراء مكالمة إلى جهة اتصال	حدد جهة الاتصال (CONTROL-TAB) ثم CONTROL-SHIFT-C لإجراء المكالمة
الانتقال لتحديد قائمة تعليمات - تعليمات Cisco، حول	CONTROL-SHIFT-H
الانتقال لتحديد علامة التبويب المكالمات	السهم الأيسر
الانتقال لتحديد علامة تبويب البريد الصوتي	السهم الأيمن

الجدول 7: اختصارات لوحة المفاتيح للبريد الصوتي وسجل المكالمات يجب أن تكون النافذة الأساسية لـ Cisco UC Integration with IBM Sametime (نشطة)

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
استخدام قوائم التصفية حسب عمر الاستخدام (عرض) ونوع الرسالة (نوع)	CONTROL-TAB للتبديل بين قائمتين؛ السهمان DOWN و UP للتمرير خلال الرسائل
تشغيل رسالة أو إيقافها مؤقتًا	CONTROL-SHIFT-P
حذف رسالة	DELETE
إفراغ سلة مهملات البريد الصوتي (حذف كل الرسائل بشكل دائم)	CONTROL-SHIFT-DELETE

ملاحظة: يعمل هذا الأمر عند عرض الرسائل المحذوفة فقط. يجب عليك إدخال الأمر مرتين ثم تأكيد رغبتك.

الجدول 8: قائمة أدوات في نافذة **Sametime** الرئيسية

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
بدء مؤتمر عبر الهاتف	CONTROL-SHIFT-C

الجدول 9: اختصارات لوحة مفاتيح المكالمات الواردة (يجب أن تكون النافذة الأساسية لـ **Cisco UC Integration with IBM Sametime** نشطة)

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
المحادثة	CONTROL-R (يفتح نافذة محادثة)
الإجابة	CONTROL-L
رفض	CONTROL-D
إغلاق نافذة (مكافئ للأمر رفض)	ALT-F4

الجدول 10: اختصارات لوحة مفاتيح المحادثة النشطة (يجب أن تكون النافذة الأساسية لـ **Cisco UC Integration with IBM Sametime** نشطة)

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
بدء فيديو	CONTROL-SHIFT-V
الدخول في وضع ملء الشاشة	CONTROL-SHIFT-F
الخروج من وضع ملء الشاشة	ESC
تبديل بين عرض/إخفاء فيديو العرض الذاتي	CONTROL-SHIFT-B
تبديل بين كتم صوت/إلغاء كتم صوت الميكروفون	CONTROL-السهم لأسفل
عرض لوحة المفاتيح	CONTROL-SHIFT-K
فتح قائمة المزيد (الثانوية)	CONTROL-SHIFT-علامة زائد
رفع مستوى الصوت	CONTROL-SHIFT-السهم لأعلى
خفض مستوى الصوت	CONTROL-SHIFT-السهم لأسفل
التبديل بين تعليق/استئناف مكالمات	CONTROL-SHIFT-H
دمج المكالمات	CONTROL-M
تحويل المكالمات	CONTROL-SHIFT-T

CONTROL-SHIFT-R	الإيقاف المؤقت لمكالمة
CONTROL-SHIFT-A	إضافة مشترك
CONTROL-ALT-P	التبديل بين نافذة/محادثة/مستقلة لعرض فيديو



ملاحظة

لاستخدام مفتاح TAB للدمج أو التحويل أو الإيقاف المؤقت، فإنه يجب عليك فتح قائمة المزيد (الثانوية) أولاً.

**الجدول 11:** اختصارات لوحة مفاتيح مكالمة الفيديو (يجب أن تكون النافذة الأساسية لـ *Cisco UC Integration with IBM Sametime* نشطة)

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
تبديل بين بدء/إيقاف فيديو	CONTROL-SHIFT-V
الدخول في وضع ملء الشاشة	CONTROL-SHIFT-F
الخروج من وضع ملء الشاشة	ESC
التبديل بين عرض/إخفاء فيديو العرض الذاتي	CONTROL-SHIFT-F

**الجدول 12:** اختصارات لوحة المفاتيح العالمية (نافذة *Cisco UC Integration for IBM Sametime* غير نشطة)

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
الرد على المكالمة	CONTROL-L
التبديل بين كتم صوت/إلغاء كتم صوت الميكروفون (وضع هاتف المكتب فقط)	CONTROL-السهم لأسفل

**الجدول 13:** اختصارات لوحة المفاتيح العالمية مع نافذة *Cisco UC Integration for IBM Sametime* في الخلفية

الإجراء	وصول لوحة المفاتيح
الرد على المكالمة	CONTROL-L
التبديل بين كتم صوت/إلغاء كتم صوت الميكروفون (وضع هاتف المكتب فقط)	CONTROL-السهم لأسفل

## استكشاف المشكلات وإصلاحها



### التحقق من حالة سلامة الخادم

توفر ميزة حالة سلامة الخادم معلومات حول الحالة الوظيفية لخوادم Cisco UC Integration for IBM الأربعة:

- LDAP
- الهاتف
- حالة الهاتف
- البريد الصوتي

تظهر نافذة حالة سلامة الخادم معلومات متعلقة بالخادم، مثل المجال واسم الخادم واسم المستخدم وحالة الاتصال. يتم توضيح حالة كل اتصال خادم بأيقونة من الأيقونات التالية:

الجدول 14: رموز حالة سلامة الخادم

الوصف	الزر
جيد — يشير إلى أنه لا توجد مشكلة في اتصال الخادم.	
خطأ — يشير إلى قطع الاتصال بالخادم.	

للتحقق من حالة سلامة الخادم:

#### الإجراء

- الخطوة 1** لعرض حالة سلامة الخادم الحالية، انقر فوق قائمة التحكم في الهاتف المنسدلة. ملاحظة إذا ظهر مؤشر الحالة "جيد" بجانب حالة سلامة الخادم، فإن هذا يعني أن كل اتصالات خوادم Cisco UC Integration for IBM Sametime تعمل بشكل صحيح.
- الخطوة 2** اختر حالة سلامة الخادم لفتح نافذة حالة سلامة الخادم. توفر النافذة معلومات حول حالة اتصال الخادم وتفاصيل حول أخطاء الخادم، إن وجدت.

### إنشاء إبلاغ بالمشكلات

إذا واجهت مشكلة مع Cisco UC Integration for IBM Sametime واتصلت بمركز خدمة مساعدة Cisco (اختصاره TAC)، فقد يطلب ممثل الدعم منك إنشاء إبلاغ بالمشكلة وإرساله. يحتوي هذا الإبلاغ على معلومات السجل التي تجمعها وتنشئها في القائمة تفضيلات.



## الإجراء

الغرض	الأمر أو الإجراء	
	حدد ملف < تفضيلات ثم حدد Cisco > عام.	<b>الخطوة 1</b>
	قم بوضع علامة على مربع حوار تمكين حفظ سجلات مفصلة لبدء جمع البيانات من Cisco UC Integration for IBM Sametime.	<b>الخطوة 2</b>
	قم بإعادة إنشاء المشكلة.	<b>الخطوة 3</b>
	قم بإزالة علامة الاختيار من مربع الحوار تمكين حفظ سجلات مفصلة لإيقاف جمع المعلومات.	<b>الخطوة 4</b>
يجمع Cisco UC Integration for IBM Sametime معلومات السجل تلقائيًا وينشئ ملفًا مضغوطًا ويعرض موقع الملف لك في حقل موقع السجل.	انقر فوق إنشاء إبلاغ بالمشكلة لإنشاء إبلاغ بالمشكلة لـ Cisco TAC.	<b>الخطوة 5</b>
يقوم Cisco UC Integration for IBM Sametime بإزالة ملفات السجل تلقائيًا بعد إنشاء إبلاغ بالمشكلة.	قم باستعادة الملف المضغوط وأرسله إلى ممثل Cisco TAC.	<b>الخطوة 6</b>

